



## REQUIREMENTS FOR THE VALIDATION OF CREDENTIALS OBTAINED IN QLD OR NT

A **credential validation** (*dichiarazione di valore in loco*) is an official statement for the assessment by Italy's relevant Authorities of the comparability of qualifications obtained from QLD or NT institutions. For employment or professional purposes, as well as for selected study visas, a validation of credentials is mandatory for validly applying for a certificate of *equipollenza* from the relevant Ministry in Italy.

Unless otherwise stated, all documents must be produced in original **only** (no true copies, certified copies, etc). Incomplete applications cannot be processed, and documents will not be returned, unless a prepaid and self-addressed return envelope/satchel is provided.

Upon receiving the application and the supporting documents, applicants will be notified via email of any **consular fees** payable; these will vary according to the number of translations to be endorsed. Fees can only be paid by cash or EFTPOS at the counter/upon collection or via Australia Post Money Order made payable to *Consulate of Italy in Brisbane*.

### CHECKLIST QCE

(PLEASE EMAIL US FOR INFORMATION ABOUT NTCET)

- 1 Application form
- 2 Plain copy of applicant's valid passport
- 3 QCE issued by **Queensland Curriculum and Assessment Authority - QCAA** (*apostille and Italian translation required*)
- 4 Statement from the QLD or NT school, on official letterhead, listing the following details (*Italian translation required*):
  - student's full name, date and place of birth;
  - number of years the student attended the school and year the QCE was obtained;
  - subjects studied each year with final marks/results and explanatory key;
  - school registration number, institution type (public, private, religious denomination) and confirmation that the school is **accredited with the Department of Education**.

### CHECKLIST ACADEMIC QUALIFICATIONS OR CERTIFICATES

- 1 Application form
  - 2 Plain copy of applicant's valid passport
  - 3 Certificate/qualification (*apostille and Italian translation required*)
  - 4 Academic transcript (*Italian translation required*)
  - 5 Letter from University/College listing the following details (*Italian translation required*):
    - student's full name, date and place of birth;
    - campus attended;
    - study course load (part-time/full time);
    - date of enrollment;
- ▶ Within Australia, *apostilles* can be obtained from the Department of Foreign Affairs and Trade (see [www.dfat.gov.au](http://www.dfat.gov.au)). Overseas, the service is provided by the Australian Diplomatic-Consular Missions.
  - ▶ For a list of qualified translators in Australia, please see [www.naati.com.au](http://www.naati.com.au).
  - ▶ *Apostilles* require no translation, translations require no *apostille*.
  - ▶ Declaration of Value applications for Study purposes will have to be accompanied by supporting evidence demonstrating the path of further studies, e.g. letter of enrolment, offer of placement, etc.

### FOR MORE INFORMATION AND APPLICATIONS SUBMISSION:

Consulate of Italy - Level 8, 199 George Street, Brisbane QLD 4000

[www.consbrisbane.esteri.it](http://www.consbrisbane.esteri.it)

[consolato.brisbane@esteri.it](mailto:consolato.brisbane@esteri.it)



## DICHIARAZIONE DI VALORE SU TITOLI OTTENUTI IN QLD O NT

La **dichiarazione di valore in loco** e' un documento ufficiale volta ad assistere le competenti autorita' italiane nella procedura di equipollenza di un titolo di studio o certificazione ottenuti in QLD o NT. Per motivi professionali o di impiego, nonche' per il rilascio di visti di studio, la dichiarazione di valore e' un requisito obbligatorio ai fini dell'ottenimento del certificato di *equipollenza* da parte delle autorita' italiane.

Laddove non espressamente indicato, tutti i documenti devono essere presentati esclusivamente in formato originale (no copie certificate o notariate). Le domande incorrette o incomplete non potranno essere lavorate e non sara' possibile provvedere alla restituzione dei documenti originali, a meno che non venga fornita un'apposita busta pre-pagata e pre-indirizzata.

Solo una volta ricevuta la domanda, corredata dai documenti a supporto della stessa, i richiedenti saranno informati via email circa eventuali tariffe consolari da corrispondere; queste varieranno in base al numero delle traduzioni da asseverare. Gli importi sono pagabili esclusivamente in contanti o bancomat allo sportello, oppure a mezzo Australia Post Money Order intestate a *Consulate of Italy in Brisbane*.

### CHECKLIST DIPLOMA DI SCUOLA SUPERIORE - QCE

(CONTATTARE L'UFFICIO PER I TITOLI DEL NT)

- 1 Modulo di richiesta
- 2 Fotocopia semplice del passaporto del richiedente
- 3 QCE rilasciato da **Queensland Curriculum and Assessment Authority - QCAA** (*apostille e traduzione in italiano richieste*)
- 4 Lettera dell'istituto frequentato in QLD o NT riportante i seguenti dati (*traduzione in italiano richiesta*):
  - nome completo, data e luogo di nascita dello studente,;
  - anni di studio frequentati dallo student e anno in cui e' stato ottenuto il QCE;
  - elenco delle materie studiate con relative voti conseguiti, e note esplicative;
  - numero identificativo della scuola, tipo di istituzione (pubblica, private, religiosa, ecc.) e conferma di accreditamento presso il **Ministero dell'Istruzione in Australia**.

### CHECKLIST TITOLI ACCADEMICI O CERTIFICATI

- 1 Modulo di richiesta
- 2 Fotocopia semplice del passaporto del richiedente
- 3 Titolo di studio conseguito (*apostille e traduzione in italiano richieste*)
- 4 Transcript accademico (*traduzione in italiano richiesta*)
- 5 Lettera da parte dell'Universita' o Istituto, riportante i seguenti dati (*traduzione in italiano richiesta*):
  - nome completo, data e luogo di nascita dello studente;
  - campus frequentato;
  - tipo di corso (part-time/full time);
  - data di iscrizione;

- ▶ In Australia le *apostilles* sono rilasciate dal Department of Foreign Affairs and Trade (see [www.dfat.gov.au](http://www.dfat.gov.au)). All'estero il servizio viene erogato dagli uffici diplomatico-consolari.
- ▶ Per una lista di traduttori accreditati, si potra' far riferimento a [www.naati.com.au](http://www.naati.com.au).
- ▶ Le *apostilles* non richiedono traduzione, e le traduzioni non richiedono *apostille*.
- ▶ Le richieste per motivi di studio dovranno essere corredate da apposita documentazione comprovante il proseguimento degli studi, es. lettera di iscrizione/accettazione, lettera di offerta, ecc.

### PER ULTERIORI INFORMAZIONI O PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE:

Consolato d'Italia – Lev.8, 199 George Street, Brisbane QLD 4000

[www.consbrisbane.esteri.it](http://www.consbrisbane.esteri.it)

[consolato.brisbane@esteri.it](mailto:consolato.brisbane@esteri.it)